

Deu

Chapter 25

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וְשֹׁפְטוֹם	הַמִּשְׁפָּט	אֶל-	וְנִשְׁאוּ	אֲנָשִׁים	בֵּין	רִיב	יְהִיָּה	כִּי-	1
र-तिनीहरूको-न्याय-गरून्	न्यायालयमा	कहाँ	र-तिनीहरू-आउँछन्	मानिसहरूको	बीचमा	विवाद	भएमा	यदि	
H8199	H4941	H0413	H5066	H0376	H0996	H7379	H1961		
			הַרְשָׁע:	אֶת-	וְהַרְשִׁיעוּ	הַצְדִּיק	אֶת-	וְהַצְדִּיקוּ	
			दुष्टलाई	लाई	र-दोषी-ठहराऊन्	धर्मीलाई	लाई	र-निर्दोष-ठहराऊन्	
			H7563	H0853	H7561	H6662	H0853	H6663	

“जब दुईजना मानिसहरूमाझ वाद-विवाद हुन्छ, तिनीहरू अदालतमा जानु पर्छ। कुन मानिस वेकसूर छ अनि कुन मानिस कसूरदार छ न्यायकर्ताले निर्णय गर्ने छन।

לְפָנָיו	וְהִכָּהוּ	הַשֹּׁפֵט	וְהַפִּילוּ	הַרְשָׁע	הַכּוֹת	בֵּן	אִם-	וְהִיָּה	2
आफ्नो-सामुन्ने	र-कुटून्-उसलाई	न्यायकर्ताले	र-थोपारून्-उसलाई	दुष्ट	कुटाइको	योग्य-छ	यदि	र-हुनेछ	
H6440	H5221	H8199	H5307	H7563	H5221			H1961	
					בְּמִסְפָּר:	רָשָׁעוֹ	כִּדְי		
					सङ्ख्यामा	उसको-अपराधको	अनुसार		
					H4557	H7564	H1767		

यदि न्यायकर्ताले निर्णय गर्छन् त्यो कसूरदार मानिसलाई कोर्न लगाउनु पर्छ तब न्यायकर्ताले त्यस मानिसलाई घोटो परेर सुत्नु लाउनु पर्छ। एकजनाले कोर्न लगाउनेछ जब न्यायकर्ताले हेर्नेछन्। उसले गरेको अपराधमाथि कोर्नको संख्या निर्भर गर्नेछ।

מִכָּה	אֵלָהָ	עַל-	לְהַכֹּתוֹ	יִסֶּה	פָּן-	יִסֶּה	לֹא	יִכְנּוּ	אֲרַבְעִים	3
प्रहार	यी	भन्दा	कुटाइ-गर्न-उसलाई	बढाउँछ-भने	नत्र	बढाउनेछ	होइन	कुटनेछ-उसलाई	चालीस	
H4347	H0428		H5221	H3254	H6435	H3254	H3808	H5221	H0705	
				ס	לְעֵינָיו:	אֶתְמוֹ	וְנִקְלָהּ	רָבָה		
				—	तिम्रो-आँखामा	तिम्रो-भाइ	र-अपमानित-हुनेछ	धेरै		
						H0251	H7034			

कुनै मानिसलाई पनि चालीस कोर्न भन्दा वेशी लगाउनु हुँदैन, यदि तिमीले कसैलाई चालीसभन्दा धेरै कोर्न लगायौ भने यो बुझिन्छ त्यस मानिसको जीवनको तिमीलाई केही महत्व छैन।

ס	בְּרִישׁוֹ:	שׁוֹר	תְּחִמָּם	לֹא-	4
—	दाउँदा-उसको	गोरुको	मुख-बाँध	नगर	
	H1758	H7794	H2629	H3808	

“जब गोरुहरूलाई दाँई गर्न लगाइन्छ तिनीहरूले अन्न खान नपाओस भनेर महला लगाउनु हुँदैन।

תְּהִיָּה	לֹא-	לֹא	אֵין	וּבֵן	מִתְּחִלָּה	אֶתְמוֹ	וּמֵת	יִתְּנוּ	אֵתְמוֹ	יִשְׁבוּ	כִּי-	5
हुने	हुनु-हुँदैन	उसको	छैन	र-छोरा	तिनीहरूमध्ये	एक-जना	र-मर्छ	सँगै	दाजुभाइहरू	बस्छन्	यदि	
H1961	H3808		H0369		H1992	H0259	H4191		H0251	H3427		
לֹא	וּלְקַחְתָּ	עָלֶיךָ	יָבֵא	יִבְמָהָ	וְ	לְאִישׁ	הַחוּצָה	תְּמַת	אֶשְׁתִּי			
आफ्नो-लागि	र-लिनेछ-उनलाई	उनीकहाँ	जानेछ	उसको-देवरले	अर्को	कुनै-मानिसको	बाहिर	मृतकको	पत्नी			
	H3947		H0935	H2993		H0376	H2351	H4191	H0802			
						וּבְמָה:	לְאִשָּׁה					
						र-देवरको-कर्तव्य-पूरा-गर्नेछ	पत्नीको-रूपमा					
						H2992	H0802					

“यदि दाज्यू-भाइ सँगै बस्छन् र तिनीहरू मध्ये एक छोरा नभई मर्छ तब मर्ने भाइकी पत्नीले आफ्नो परिवार बाहिर कसैसित विवाह गर्नु हुँदैन। मर्नेको दाज्यू-भाइले उसलाई पत्नी बनाउनु पर्छ अनि उसँगै लैंगिक सम्बन्ध राख्नु पर्छ। यसप्रकार आफ्नो पतिको दाज्यू-भाइले कर्तव्य गर्नु पर्छ।

וְלֹא-	הַמָּוֶה	אָחִיו	שָׁם	עַל-	יָקוּם	הַלֵּל	אֲשֶׁר	הַבְּכוֹר	וְהָיָה	6
र-मेटिने-छैन	मृतकको	उसको-भाइको	नाममा	मा	खडा-हुनेछ	उनले-जन्माउनेछिन्	जुन	जेठा-छोरा	र-हुनेछ	
H3808	H4191	H0251	H8034			H3205		H1060	H1961	

מִיִּשְׂרָאֵל: שְׁמוֹ יִמְחָה
इसाएलबाट उसको-नाम मेटिने
[H3478](#) [H8034](#)

त्यसपछि उसले जन्माएको पहिलो छोराले आफ्नो मृत पिताको स्थान ओगट्नु पर्छ। तब मरेको दाज्यूको नाउँ इसाएलबाट कहिल्यै नमेटियोस्।

הַשְּׂעָרָה	וּבְמֹתוֹ	וְעַל־מֹתוֹ	יְבִמָּתוֹ	אֶת-	לְקַחַת	הָאִשׁ	יַחַפֵּן	לָא	וְאִם-	8
ढोकामा	उसकी-भाउजू	र-जानेछिन्	आफ्नो-भाउजूलाई	लाई	लिन	त्यो-मानिसले	इच्छा-गर्दैन	चाहँदैन	र-यदि	
H8179	H2994	H5927	H2994	H0853	H3947	H0376		H3808		

בְּיִשְׂרָאֵל שֵׁם לְאָחִיו לְהַקְיִים יְבָמִי מֵאִין וְאִמְרָה הַזְּקֵנִים אֶל-
इसाएलमा नाम आफ्नो-भाइको-लागि खडा-गर्न मेरो-देवरले इन्कार-गर्दछन् र-भन्नेछिन् बुढापाकाहरूकहाँ कहाँ
[H3478](#) [H8034](#) [H0251](#) [H2993](#) [H3985](#) [H0559](#) [H2205](#) [H0413](#)

יְבָמִי: אֶבְיָה לָא
देवरको-कर्तव्य-गर्न मान्दैनन् चाहेनन्
[H2992](#) [H0014](#) [H3808](#)

यदि मानिसले आफ्नो दाज्यू-भाइकी पत्नीलाई राख्न चाहँदैन भने दाज्यूकी पत्नीले शहरको सभा घरमा अगुवाहरू अघि जानु पर्छ। अनि तिनेले बुढा-प्रधानलाई भन्नु पर्छ, 'मेरो मृत पति दाज्यू-भाइले आफ्नो दाज्यू-भाइको नाउँ इसाएलमा जीवित राख्न चाँहँदैनन्। मेरो मृत लोग्नेको दाज्यू-भाइ भएको नातले ऊ आफ्नो कर्तव्य मसँग पूरा गर्न चाँहँदैन।'

לָא	וְאִמְרָה	וְעַמְדָה	אֶלָּיו	וּדְבָרָו	עִירוֹ	זְקֵנֵי-	לוֹ	וּקְרָאוּ-	8
चाहिँदैन	र-भन्नेछ	र-ऊ-उभिनेछ	उसलाई	र-बोल्नेछन्	उसको-शहरका	बुढापाकाहरूले	उसलाई	र-बोलाउनेछन्	
H3808	H0559	H5975	H0413	H1696		H2205		H7121	

לְקַחַתָּהּ: חַפְצֵי
उनलाई-लिन मेल-चाहेको
[H3947](#)

तब शहरका बुढा-प्रधानहरूले त्यसलाई कुरा गर्छन बोलाउँछन् तर यदि ऊ अझै भन्छ, 'म उसलाई विवाह गर्दिनँ,'

וְגִלּוֹ	מֵעַל	נִשְׁעָרָו	וְחֻלְצָהּ	הַזְּקֵנִים	לְעֵינָיו	אֶלָּיו	יְבִמָּתוֹ	וְנִשְׂאָה	9
उसको-खुट्टाबाट	बाट	उसको-जुत्ता	र-खोल्नेछिन्	बुढापाकाहरूको	आँखामा	उसकहाँ	उसकी-भाउजू	र-आउनेछिन्	
H7272		H5275		H2205	H0413	H2994	H5066		

יְבִנָּה לָא- אֲשֶׁר לְאִישׁ יַעֲשֶׂה כְּכֹה וְאִמְרָה וְעִנְתָּהּ בְּפָנָיו וַיְרַקָּה
बनाउँदैन बनाउँदैन जसले त्यो-मानिसलाई गरिनेछ यसरी र-भन्नेछिन् र-बोल्नेछिन् उसको-अनुहारमा र-थुक्नेछिन्
[H1129](#) [H3808](#) [H0376](#) [H3602](#) [H0559](#) [H6440](#) [H3417](#)

אָחִיו בֵּית אֶת-
आफ्नो-भाइको घर को
[H0251](#) [H0853](#)

तब उसको दाज्यू-भाइकी पत्नी बुढा-प्रधानहरूको अगि आउनु पर्छ उसको एउटा खुट्टाको जुत्ता खोल्नु पर्छ उसको अनुहारमा उसले थूक्नु पर्छ तिनले भन्नु पर्छ, 'मानिस जसले आफ्नो दाज्यूको सन्तानलाई वृद्धि गर्न चाहँदैन यस्तो व्यवहार गर्नु पर्छ।'

ס חֲלוּץ בֵּית בְּיִשְׂרָאֵל שְׁמוֹ וְנִקְרָא
— जुत्ताको खोलिएको घर इसाएलमा उसको-नाम र-बोलाइनेछ
[H5275](#) [H3478](#) [H8034](#) [H7121](#)

तब उसो त्यो मानिसको परिवारलाई इसाएलमा, 'जुन मानिसको जुत्ता खोलियो त्यसको परिवार' भनी चिनिने छ।

11	כִּי יִנָּצוּ אֲנָשִׁים יַחַדוּ אִישׁ וְאִחֻיו רַקְרָבָה אִשְׁתּוֹ הָאָחִיד לְהַצִּיל	यदि लड़खन् मानिसहरू सँगै मानिस र-उसको-भाइ र-नजिक-आउँछिन् एक-जनाकी पत्नी बचाउन	H5337	H0259	H0802	H7126	H0251	H0376	H0376
----	---	---	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

आत-लाई	आपनी-पतिलाई	हातबाट	कुटने-व्यक्तिको	र-पसार्छिन्	आपनी-हात	र-समात्छिन्	र-समात्छिन्	उसको-गोप्य-अङ्गमा	बमबस्यो:
H0853	H0376	H3027	H5221	H7971	H3027	H2388	H3027	H4016	

“यदि दुई जना मानिस लडाइँ गरिरहेका छन् र तिनीहरू मध्ये एक जनाकी पत्नी आफ्नो पतिको सहायतामा आउँछे तर उसले पतिसित लडाइँ गर्ने अर्को मानिसको गुप्त अंग समात्नु हुदैन।

12	וְקִצְתָּהּ אֶת-כַּפָּהּ לֹא תִתְּחַסֵּם עֵינָיָהּ : ׀	र-काट्नु को	उनको-हत्केला	नगर	दया	तिम्रो-आँखाले
	H0853	H3709	H3808	H2347		

यदि उसले त्यसो गर्छ भने तिनको हात काटिदेऊ तिनको लागि दुःख नमान।

13	לֹא-נְהוּסָה יְהִיָּה לְתִמְנֵי בְּכִסֵּי תִמְנֵי אֲבֹן דִּבְרָה וְגִדְלוֹהָ וְקִטְנָהּ : ׀	नहोस् हुनुपर्दैन तिम्रो	तिम्रो-झोलामा	डुङ्गा	र-डुङ्गा	ठूलो	र-सानो
	H3808	H1961	H3599	H0068	H0068		

“मानिसहरूलाई ठग्न कम र ज्यादा दुई प्रकारका ढकहरू नराख। एउटै ओजनको निम्ति दुई प्रकारका ठग्ने ढकहरू नराख।

14	לֹא-נְהוּסָה יְהִיָּה לְתִמְנֵי בְּכִסֵּי תִמְנֵי אֵיפָה וְאֵיפָה גִדְלוֹהָ וְקִטְנָהּ : ׀	नहोस् हुनुपर्दैन तिम्रो	तिम्रो-घरमा	एपा	र-एपा	ठूलो	र-सानो
	H3808	H1961		H0374	H0374		

आफ्नो घरमा केही चीज नाप्रे लामो र छोटो दुई प्रकारको नाप दण्ड नराख।

15	אֲבֹן שְׁלֵמָה וְצִדְקָה יְהִיָּה לְתִמְנֵי לְמַעַן יֵאָרְכוּ אֲבֹן שְׁלֵמָה וְצִדְקָה יְהִיָּה לְתִמְנֵי אֵיפָה וְאֵיפָה גִדְלוֹהָ וְקִטְנָהּ : ׀	डुङ्गा पूर्ण	र-ठीक	हुनुपर्छ	तिम्रो	ताकि	लामो-होऊन्
	H0068	H8003	H6664	H1961	H6664	H4616	H0748

तिम्रो-दिनहरू	तिम्रो-दिनहरू	भूमिमा	जुन	परमप्रभु	तिम्रो-परमेश्वरले	दिनुहुन्छ	तिमीलाई
H3117	H3117	H0127		H3068	H0430	H5414	

तिमीहरूले ठीक र शुद्ध ढक तथा नाप दण्ड मात्र प्रयोग गर्नु पर्छ, तब मात्र परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले दिनु लाग्नु भएको भूमिमा दीर्घायु भएर बाँचेछौ।

16	כִּי תִזְכֹּר תּוֹעֲבֹת יְהוָה אֵלֹהֶיךָ כָּל-עֲשָׂה כָּל-אֵלֹהֶיךָ אֵלֹהֶיךָ אֵלֹהֶיךָ עֲשָׂה כָּל-עֲשָׂה עוֹלָה : ׀	किनभने	हो-कुरो-घृणित	परमप्रभुको	तिम्रो-परमेश्वरको	सबै	गर्ने	सबै	गर्ने	सबै	गर्ने
		H8441	H3068	H0430	H3605	H0428	H3605				

परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले ती मानिसहरूलाई घृणा गर्नु हुन्छ जसले भूल तथा झूटा ढक-तराजु उपयोग गरेर ठाँछन्। सही अर्थमा, उहाँ सबै मानिसलाई घृणा गर्नु हुन्छ जो गल्ती काम गर्छन्।

17	זָכוֹר אֶת-אֲשֶׁר-עָשָׂה לְתִמְנֵי עֲמֹלֶק בְּדָרְךָ בְּצִאתְכֶם מִמִּצְרָיִם : ׀	सम्झ	लाई	जुन	गर्न्यो	तिमीलाई	अमालेकले	बाटोमा	तिमीहरू-निस्कँदा	मिश्रबाट
	H0853	H2142				H6002	H1870	H3318	H4714	

“जब तिमीहरू मिश्रबाट आउँदै थियौ, सम्झना गर अमालेकीहरूले के गरेका थिए।

18	אֲשֶׁר-יִזְכֹּר אֶת-בְּרַחְמֵיךָ יְהוָה כָּל-הַנְּחָשִׁים אֲחֻרָיִי וְאִתִּי	जसले	तिमीलाई	र-पछाडिबाट-काट्यो	तिमीहरूलाई	सबै	कमजोरहरूलाई	तिम्रो-पछाडिका	र-तिमी
			H1870	H2179	H3605	H2826			

थकित	र-थाकेका-थियो	र-डराएन	डराएन	परमेश्वरसँग
H5889	H3023	H3808	H3373	H0430

तिनीहरूले तिमीहरूलाई आक्रमण गरे जब तिमीहरू कमजोर र थकित थियौ। तिनीहरूले तिमीहरूको मानिसहरूलाई मारे जो बिस्तारै पछि पछि आउँदै थिए। अमिलेकीहरूले परमेश्वरको सम्मान गरेनन्।

בְּאֶרֶץ त्यस-देशमा H0776	מִסְבִּיב चारैतिरबाट H5439	אֵיבִיב तिम्रो-शत्रुहरूबाट H0341	מִכָּל- सबै H3605	לְ तिमीलाई H0430	אֱלֹהֵיךָ तिम्रो-परमेश्वरले H0430	יְהוָה परमप्रभुले H3068	בְּהַנִּיחַ विश्राम-दिनुहुँदा H5117	וְהָיָה र-हुनेछ H1961	
זָכַר सम्झना H2143	אֶת- को H0853	תְּמַחָה मेटाउनु H3423	לְרִשְׁתָּהּ अधिकार-गर्न H3423	נַחֲלָה उत्तराधिकारको-रूपमा H5159	לְ तिमीलाई H5414	נִדְוֶן दिनुहुन्छ H5414	אֱלֹהֵיךָ तिम्रो-परमेश्वरले H0430	יְהוָה- परमप्रभु H3068	אֲשֶׁר जुन
				פ —	הַשָּׁמַיִם : नबिस H7911	לְ नबिस H3808	הַשָּׁמַיִם आकाशको H8064	תַּלְבַּט तलबाट H8478	עֲמֹלֵק अमालेकको H6002

यसकारण संसारबाट नै अमालेकीहरूको नाउँ ध्वंश पार्नु पर्छ। परमप्रभु तिमीहरूका परमेश्वरले तिमीहरूलाई दिनु हुने भूमिमा प्रवेश गरे पछि यो काम गर्नेछौ। त्यस भूमिमा उहाँले तिमीहरूलाई सबै प्रकारका शत्रुहरूबाट विश्राम दिनु हुनेछ, तर अमालेकीहरूलाई ध्वंश पार्न नबिस।